## ข้อมูลสำหรับพ่อแม่ / ผู้ดูแล / ผู้ปกครอง และหนังสือให้การยินยอม

## แบบสำรวจทัศนคติของนักเรียนต่อโรงเรียน ปี 2024

เรียนพ่อแม่ / ผู้ดูแล / ผู้ปกครอง

จดหมายนี้ ส่งมาเพื่อแจ้งให้คุณทราบเกี่ยวกับแบบสำรวจทัศนคติของนักเรียนต่อโรงเรียน (AtoSS) ปี 2024 ซึ่งจะทำการสำรวจนักเรียนชั้นปีที่ 4 ถึงปีที่ 12 ของโรงเรียนรัฐบาลทุกคน

## เกี่ยวกับแบบสำรวจนี้

AtoSS เป็นแบบสำรวจประจำปีที่ให้นักเรียนเลือกทำได้ตามความสมัครใจโดยกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ดำเนินงาน เพื่อช่วยเหลือโรงเรียนและกระทรวงฯ ในการทำความเข้าใจการรับรู้และประสบการณ์ของนักเรียนในโรงเรียน เราให้ความสำคัญกับความคิดเห็นของนักเรียนเนื่องจากเป็นวิธีหนึ่งที่จะนำเราไปสู่การปรับปรุงการมีส่วนร่วมของนักเรียน สุขภาวะ และการสอนที่มีคุณภาพ และเราจะถามบุตรหลานของคุณเกี่ยวกับความคิดและความรู้สึกที่เกี่ยวกับโรงเรียน การเรียนรู้ ความสัมพันธ์ระหว่างเพื่อน ความยืดหยุ่น การกลั่นแกล้ง สุขภาพและสุขภาวะ กิจกรรมการออกกำลังกาย และการดำเนินชีวิตโดยทั่วไป

กระทรวงฯ ได้ว่าจ้างบริษัท ORIMA Research Pty Ltd ให้เป็นผู้ดำเนินงานการสำรวจทางออนไลน์ และบริษัทฯ จะให้การสนับสนุนโรงเรียนผ่านโทรศัพท์สายด่วนและอีเมลตลอดช่วงเวลาที่ทำการสำรวจ

ปีนี้ จะเริ่มทำการสำรวจที่โรงเรียนของคุณตั้งแต่วันที่ 27th May

## การสำรวจนี้มีประโยชน์อะไรบ้าง?

เยาวชนจะสนุกกับการออกความเห็น! แบบสำรวจนี้มีการดำเนินงานมาเกือบ 20 ปีแล้ว และมีคุณค่าอย่างยิ่งในการช่วยให้โรงเรียนเข้าใจมุมมองของนักเรียนเพื่อนำไปวางแผนหลักสูตรและกิจกรรมต่าง ๆ ในการปรับปรุงประสบการณ์การไปโรงเรียนของบุตรหลาน คำตอบจากแบบสำรวจนี้ ยังช่วยให้กระทรวงศึกษาธิการเข้าใจว่าจะสามารถปรับปรุงประสบการณ์การเรียนรู้ของนักเรียนได้อย่างไร

## มีความเสี่ยงอะไรบ้าง?

ในขณะที่เราไม่คาดคิดว่าจะมีความเสี่ยงมากมายของการเข้าร่วมการทำแบบสำรวจ แต่นักเรียนบางคนอาจพบว่าคำถามในแบบสำรวจบางข้อเป็นเรื่องส่วนตัวและมีความละเอียดอ่อน แม้ว่าคุณจะยินยอมให้บุตรหลานของคุณเข้าร่วมการทำแบบสำรวจ พวกเขายังคงมีอิสระที่จะข้ามคำถามหรือถอนตัวได้ในทุกขั้นตอน หากพบว่าแบบสำรวจทำให้พวกเขาอึดอัดหรือไม่สบายใจ ในระหว่างการทำแบบสำรวจ จะมีครูอยู่ด้วยเพื่อให้การช่วยเหลือนักเรียน

คำถามต่าง ๆ ได้รับการคัดเลือกจากเครื่องมือแบบสำรวจที่ผ่านการตรวจสอบแล้วซึ่งใช้ในออสเตรเลียและทั่วโลก โดยอิงตามจุดแข็ง และได้รับการปรับให้เหมาะสมกับแต่ละกลุ่มชั้นปีของนักเรียน

## บุตรหลานของฉันจะถูกขอให้ทำอะไรบ้าง?

บุตรหลานของคุณจะได้รับเชิญให้ทำแบบสำรวจ**ทางออนไลน์ในระหว่างชั่วโมงเรียน**โดยใช้เครื่องมือแบบสำรวจทางออนไลน์ที่ปลอดภัยซึ่งสร้างขึ้นโดยเฉพาะ สิ่งสำคัญที่คุณควรตระหนักถึงคือ เราไม่ได้ทำการ "ทดสอบ" ลูกของคุณในทางใดทางหนึ่ง โปรดทราบว่า

* การเข้าร่วมทำแบบสำรวจของนักเรียนเป็นไปตามความสมัครใจ และนักเรียนสามารถถอนตัวในเวลาใดก็ได้
* แบบสำรวจนี้จัดทำขึ้นในหลายเวอร์ชัน เพื่อทำให้นักเรียนทุกคนมีส่วนร่วมได้
* แบบสำรวจจะใช้เวลาประมาณ 20-45 นาทีในการกรอก

## จะมีการปกป้องข้อมูลเป็นความลับให้บุตรหลานของฉันอย่างไรบ้าง?

ในการทำแบบสำรวจ บุตรหลานจะได้รับรหัสเข้าสู่ระบบซึ่งเป็นรหัสส่วนบุคคลจากครูของพวกเขา รหัสเข้าสู่ระบบของนักเรียนเป็นการระบุตัวตนที่ได้รับมอบหมายจากกระทรวงฯ เพื่อใช้ในการเชื่อมโยงข้อมูลเพื่อการวิเคราะห์และการวิจัยเท่านั้น ข้อมูลที่สามารถระบุตัวตนได้ เช่น ชื่อนักเรียนหรือหมายเลขนักเรียนวิกตอเรีย (VSN) **ไม่ได้**ใช้สำหรับการเชื่อมโยงชุดฐานข้อมูล สำหรับนักเรียนบางคน ข้อมูลประชากร (เช่น ระดับชั้นปี เพศ อายุ การเป็นชาวอะบอริจิน และ/หรือ ชาวเกาะแถบช่องแคบทอเรส) ได้มาจากบันทึกของกระทรวงฯ ที่ได้ดำเนินงานมาและเชื่อมโยงกับรหัสส่วนบุคคลของนักเรียนที่ใช้ในการล็อกอินระหว่างการทำแบบสำรวจเพื่อสนับสนุนการดำเนินงานทำแบบสำรวจ

บริษัท ORIMA Research จะใช้ข้อมูลเฉพาะบุคคลของนักเรียนเพื่อวัตถุประสงค์ของการวิจัย เพื่ออำนวยความสะดวกในการดำเนินงานและการรวบรวมข้อมูลของแบบสำรวจทัศนคติต่อโรงเรียน (Attitudes to School Survey) เท่านั้น เพื่อให้แน่ใจว่าคำตอบของบุตรหลานของคุณจะได้รับการปกป้องเป็นความลับตลอดเวลา ข้อมูลที่สามารถระบุตัวบุคคลได้จะไม่ถูกบันทึกลงในไฟล์คำตอบแบบสำรวจที่บริษัท ORIMA Research มอบให้กับกระทรวงฯ ข้อมูลทั้งหมดจะถูกจัดเก็บไว้ในเซิร์ฟเวอร์ที่ตั้งอยู่ในออสเตรเลีย และการเข้าถึงจะถูกจำกัดเฉพาะพนักงานที่ทำงานในโครงการนี้เท่านั้น

ข้อมูลทั้งหมดที่รวบรวมเกี่ยวกับบุตรหลานของคุณจะได้รับการจัดการตาม*พระราชบัญญัติข้อมูลความเป็นส่วนตัวและการคุ้มครอง ปี 2014 หรือ Privacy Data and Protection Act 2014* (Vic) *พระราชบัญญัติบันทึกด้านสุขภาพ ปี 2001 หรือ Health Records Act 2001* (Vic) และ *พระราชบัญญัติบันทึกที่เป็นสาธารณะ ปี 1973 หรือ Public Records Act 1973* (Vic) และ[นโยบายความเป็นส่วนตัวของโรงเรียน (Schools’ Privacy Policy)](https://www.vic.gov.au/schools-privacy-policy) ภายใต้กระทรวงศึกษาธิการ โปรดทราบว่าเพื่อให้สอดคล้องกับกฎหมายข้างต้นและนโยบายของเรา อาจมีบางกรณีที่กฎหมายกำหนดให้เราต้องแบ่งปันข้อมูลที่บุตรหลานของคุณให้ไว้ ตัวอย่างเช่น ในกรณีที่มีภัยคุกคามต่อสุขภาพและความปลอดภัยของบุตรหลาน

## จะมีการรายงานผลการสำรวจอย่างไร?

ข้อมูลการสำรวจองค์รวมที่เก็บได้จากทั้งรัฐจะถูกนำมาใช้เพื่อรายงานด้านความคิดริเริ่ม และอาจนำไปใช้ในการอภิปรายสาธารณะเกี่ยวกับประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการมีส่วนร่วมและสุขภาวะของนักเรียน ตัวอย่างวิธีการใช้ข้อมูลการสำรวจที่ผ่านมาก่อนหน้านี้ ได้แก่ การรายงานระดับการมีส่วนร่วมของนักเรียนในการสรุปผลการปฏิบัติงานในรายงานประจำปีต่อชุมชนโรงเรียน

ผลการสำรวจจะถูกรายงานกลับไปยังโรงเรียนในรูปแบบองค์รวมตลอดระยะเวลาทำการสำรวจ ข้อมูลหรือผลการสำรวจที่เกี่ยวกับนักเรียนแต่ละคนจะไม่ถูกแบ่งปันกับโรงเรียน ส่วนข้อมูลการสำรวจทั้งหมดที่ปรากฏในรายงานเป็นข้อมูลของกลุ่มนักเรียนเท่านั้น ดังนั้นจึงไม่สามารถระบุนักเรียนเป็นรายบุคคลได้ ในกรณีที่มีนักเรียนจำนวนน้อย ข้อมูลจะถูกระงับไว้เพื่อไม่ให้โรงเรียนสามารถดูผลลัพธ์ของกลุ่มนั้นได้

โรงเรียนของคุณอาจแบ่งปันผลการสำรวจกับพ่อแม่และผู้ดูแล

|  |
| --- |
| ทางเลือกในการเข้าร่วมทำแบบสำรวจ การเข้าร่วมทำแบบสำรวจนี้เป็นไป**โดยความสมัครใจ** หากคุณ**ไม่**ต้องการให้บุตรหลานเข้าร่วมทำแบบสำรวจนี้ กรุณาแจ้งการปฏิเสธทางอีเมลไปยังโรงเรียนของคุณที่ [ivanhoe.ps@education.vic.gov.au](mailto:ivanhoe.ps@education.vic.gov.au)  before the survey commences on the 27th of May.  ข้อมูลส่วนบุคคลของนักเรียนจะถูกแบ่งปันกับบริษัท ORIMA Research เพื่ออำนวยความสะดวกในการเตรียมการสำรวจก่อนกระบวนการเลือกที่จะปฏิเสธนี้ หากคุณเลือกที่จะปฏิเสธไม่ให้บุตรหลานของคุณเข้าร่วมทำการสำรวจนี้ ทางโรงเรียนจะตรวจสอบให้แน่ใจว่าบุตรหลานของคุณไม่สามารถเข้าถึงแบบสำรวจได้ รายละเอียดของนักเรียนจะถูกลบออกโดยบริษัท ORIMA Research เมื่อสิ้นสุดการสำรวจ  หากโรงเรียนของคุณไม่ได้รับอีเมลปฏิเสธการยินยอม ก่อนวันเริ่มทำการสำรวจ ดังที่กล่าวข้างต้นแล้ว นั่นหมายความว่า คุณยินยอมให้บุตรหลานของคุณเข้าร่วมการสำรวจทัศนคติต่อโรงเรียนปี 2024 นี้ |

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับแบบสำรวจ รวมถึงคำถามที่บุตรหลานของคุณจะถูกขอให้ตอบ โปรดไปที่[หน้าข้อมูลแบบสำรวจ](https://www2.education.vic.gov.au/pal/data-collection-surveys/guidance/attitudes-school-survey)ของกระทรวงศึกษาธิการ

หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อครูของบุตรหลาน หรือติดต่อกับกระทรวงฯ ได้ที่ [school.surveys@education.vic.gov.au](mailto:school.surveys@education.vic.gov.au)

ขอแสดงความนับถือ

กระทรวงศึกษาธิการ (Department of Education) รัฐวิกตอเรีย